

مؤقت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٣٩٠

المعقودة يوم الأربعاء

١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٤

الساعة ١١:٠٠

نيويورك

الرئيس:	السيد الخصيبي
(عمان)

الأعضاء:

السيد سيدوروف	الاتحاد الروسي
السيد كارديناس	الأرجنتين
السيد يانبيز بارنويقو	إسبانيا
السيد ماركر	باكستان
السيد ساردنبرغ	البرازيل
السيد رو فنسكي	الجمهورية التشيكية
السيد علهاي	جيبوتي
السيد بيز يمانا	رواندا
السيد لي جاوشنغ	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السير ديفيد هناي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد غمباري	نيجيريا
السيد كيتونغ	نيوزيلندا
السيد غراري	الولايات المتحدة الأمريكية

جدول الأعمال

الحالة في قبرص

تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في قبرص (S/1994/680 و Add.1)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

94-85762

بدور حيوي في الحفاظ على السلم في الجزيرة وضمان مناخ يؤدي إلى المفاوضات السياسية بين زعماء الطائفتين القبرصيتين. ولذلك فإننا نرحب بحقيقة أن ولاية قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص تم تمديدها لفترة إضافية تنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤.

غير أن وفد بلادي كان يجد اتخاذ قرار اجرائي موجز بتتمديد ولاية قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص دون الدخول في مضمون المسائل السياسية في هذه المرحلة. والجوانب السياسية للمشكلة قد يمكن تناولها على أفضل وجه لدى قيام مجلس الأمن بإجراء دراسة متعلقة لتقرير الأمين العام المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٤، عن بعثة مساعيه الحميدة في قبرص، وتقرير إضافي آخر عن الموضوع مازلنا ننتظره.

مازال وفد بلادي متaphaelاً بالافق الناجح التي تنطوي عليها النتائج الإيجابية المتعلقة بمجموعة تدابير بناء الثقة وبعثة الأمين العام للمساعي الحميدة في قبرص. لقد اشرحت صدورنا عندما لاحظنا أنه في ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، وافقت الرعامة القبرصية التركية، من حيث المبدأ، على مجموعة تدابير بناء الثقة التي اقترحها الأمين العام في تقريره (S/26026) المؤرخ ١ تموز/ يوليه ١٩٩٣. علاوة على ذلك، نشعر بالتشجيع إذ نلاحظ أنزعيم القبرصي التركي نقل إلى نائب الممثل الخاص للأمين العام بشأن قبرص في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٤، الموافقة على الاتفاques المبرمة في فيينا في ١٢-١١ أيار/مايو ١٩٩٤، بشرط أن تدرج تلك الأفكار في نص اتفاق تدابير بناء الثقة الذي سيبرم بين الجانبين. ونعتبر هذه الخطوات تدليلاً على الإرادة السياسية من جانب الرعامة القبرصية التركية لإحراز التقدم بشأن مسألة تدابير بناء الثقة فيما يتعلق بمنطقة فاروشة المسيحية ومطار نicosia الدولي، بالإضافة إلى التسوية السياسية العامة للمشكلة.

ونعرب عن أملنا في أن يتيح قبول وتنفيذ مجموعة تدابير بناء الثقة، بموافقة الطرفين، أفضل إمكانية في هذه المرحلة لإحراز التقدم من أجل ضمان حل دائم للمشكلة القبرصية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ليس هناك متكلمون آخرون. وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٠

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٢٥

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة في قبرص

تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في قبرص (S/1994/680) و (Add.1)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً لاتفاقهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في قبرص (S/1994/680) و (Add.1). ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً الوثيقة (S/1994/706)، التي تتضمن نص مشروع القرار الذي أعد في سياق مشاورات المجلس السابقة.

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضاً، فسأعتبر أن الأمر تقرر على هذا النحو.
لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إسبانيا، باكستان، البرازيل، الجمهورية التشيكية، جيبوتي، رواندا، الصين، عمان، فرنسا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيجيريا، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هناك ١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع باعتباره القرار ٩٢٧ (١٩٩٤).

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الراغبين في الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

السيد ماركر (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يعتبر وفد بلادي أن عمليات قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص لا غنى عنها لتحقيق الأهداف التي حددتها مجلس الأمن. فقد اضطاعت قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص، منذ إنشائها،